

		Wien Vienne	Reichs- deutsche Lager Succur- sales en Allemagne	Amster- dam	Belgien und Frank- reich Belgique et France	Spanien Espagne	Italien Italie	London Londres		
		K	Mk.	holl. fl.	Frs.	Ptas	L.	Sh.		
Kinder- Gartensessel Nr. 4	roh	2.20	2.20	1.50	4.25	6.—	4.25	3/3	brut	Chaises de jardin pour enfants N^o 4
	eichen	2.80	2.80	1.80	5.—	7.—	5.—	4/-	chêne	
	birken	3.10	3.10	2.10	5.50	7.50	5.50	4/3	bouleau	
Kinder- Gartenfauteuil Nr. 4	roh	4.25	4.25	2.75	7.—	9.50	7.—	5/9	brut	Fauteuil de jardin pour enfants No. 4
	eichen	5.50	5.50	3.25	8.50	11.25	8.50	7/-	chêne	
	birken	6.—	6.—	3.75	9.25	12.—	9.25	7/9	bouleau	
Kinder- Gartenkanapee Nr. 4	roh	7.75	7.75	4.75	12.25	16.50	12.25	10/-	brut	Canapé de jardin pour enfants No. 4
	eichen	10.—	10.—	6.—	15.—	20.—	15.—	12/9	chêne	
	birken	11.—	11.—	6.75	16.25	21.50	16.25	13/9	bouleau	
Kinder- Gartentisch Nr. 4	roh	4.50	4.50	3.—	8.—	11.50	8.—	6/6	brut	Table de jardin pour enfants No. 4
	eichen	6.—	6.—	3.75	10.—	13.50	10.—	8/-	chêne	
	birken	6.25	6.65	4.—	10.50	14.—	10.50	8/6	bouleau	

Der Sessel und der Tisch obiger Garnitur sind bekanntlich schon offiziell eingeführt und wir führen deren Preise bloß der Vollständigkeit wegen hier nochmals an. Die normale Ausführung des Tisches ist mit Lattenplatte; für massive (weiche) Platte existiert folgender Preisaufschlag:

Wien.....	K	— .50
Reichsdeutsche Lager.....	Mk.	— .50
Amsterdam.....	hll. fl.	— .25
Belgien und Frankreich.....	Frs.	— .75
Spanien.....	Ptas	— .75
Italien.....	L.	— .75
London.....	Sh.	— /6

Einiges über Möbel zum Polstern.

Garnitur Nr. 302.

Um eventuellen Irrtümern bezüglich der Ausführung dieser Garnitur zum Polstern vorzubeugen, erklären wir folgendes:

Sämtliche Möbel werden, wenn zum Polstern bestellt, an denjenigen Stellen, die bei normaler Ausführung geflochten sind, für Polsterung hergerichtet. So z. B. erhält Garnitur Nr. 192, wenn für Polsterung bestimmt, Sitz und Lehne zum Polstern vorbereitet, Garnitur Nr. 68 wird hingegen, wenn nichts gegenteiliges angeführt, nur mit Sitz zum Polstern angefertigt etc.

Wird ein Sessel, dessen Lehne sich zum Polstern eignet, **grob vorgeflochten** zum Polstern bestellt, **so erhält die Lehne nie ein Polstergewebe**. Wenn der Besteller dies jedoch ausdrücklich wünscht, so muß in der Bestellung erwähnt werden: „Lehne auch **grob geflochten** zum Polstern.“ Die für derlei Möbel bisher etablierten Preise für grob vorgeflochten zum Polstern sind nach diesem Prinzip festgesetzt.

Eine Ausnahme hiervon bildet jedoch die Garnitur Nr. 302, welche im neuesten Album, entgegen obiger Norm, mit gepolstertem Sitz und gepolsterter Lehne klischiert ist. Infolge dieser falschen Klischierung sind wir

La chaise et la table de la garniture ci-dessus ont été déjà, comme vous savez, mises d'office au marché et ce n'est qu'à cause de l'exactitude que nous en indiquons ici les prix. La construction normale de la table est avec un dessus en lattes; le dessus en bois massif exige l'augmentation de prix suivante:

Vienne.....	K	— .50
Succursales en Allemagne.....	Mk.	— .50
Amsterdam.....	hll. fl.	— .25
Belgique et France.....	Frs.	— .75
Espagne.....	Ptas	— .75
Italie.....	L.	— .75
Londres.....	Sh.	— /6

Quelques Notes concernant les meubles à garnir.

Mobilier No. 302.

Pour éviter des erreurs, auxquelles la fabrication de cette garniture à rembourrer pourrait donner lieu, nous appelons votre attention à ce qui suit:

Tous les meubles commandés pour rembourrage auront telles parties qui, à l'exécution normale, sont munies du cannage, adaptées au garnissage. Ainsi p. e. la garniture No. 192 commandée pour rembourrage, aura le siège et le dossier adaptés au garnissage, tandis que la garniture No. 68, faute de l'indication contraire, n'aura que le siège préparé pour rembourrage.

Si une chaise, dont le dossier est apte à être garni, est commandée avec cannage gros à garnir, alors ce dossier ne sera jamais muni du cannage de traversin. Mais si le client le demande expressément, la commande relative doit porter cette remarque: Le dossier à munir de même du cannage gros à garnir.

Les prix établis pour ces genres de meubles pour le gros cannage à garnir sont établis selon ce principe. Exception de cela fait cependant le mobilier No. 302 dans le nouvel album qui contrairement à la norme ci-dessus, se trouve illustré avec le siège garni et le dossier garni.